

Juin 2008 – Cours de grammaire

L'usage du dictionnaire ou de tout autre document est formellement interdit!

Traduire en anglais :

A six heures du matin, la ville commence à s'éveiller. Les festivités d'hier ont été emportées comme un rêve par le vent de la nuit. Il ne reste qu'un désert froid couvert de papiers, de cigarettes et de bouteilles de bière brisées en mille morceaux.

De petits hommes verts nettoient les rues vides. Des passants fatigués doivent penser qu'on ne devrait pas les obliger à aller travailler aujourd'hui. Marcher dans ces conditions est à la fois désagréable et dangereux. Les morceaux de verre peuvent vous faire mal ou même vous faire tomber. Les cris d'un homme ivre effraient quelques touristes anglais qui dormaient sur un banc en attendant un bus. On leur avait dit que leur bus arriverait à cinq heures et qu'ils n'auraient pas à attendre très longtemps. De très jeunes amoureux attendent également. D'où viennent-ils? Ils ne peuvent avoir dormi dans une chambre d'hôtel. Mais ce n'est pas la peine qu'ils s'inquiètent. Les parents ne leur diront rien. Ils se souviennent d'avoir été jeunes aussi, et puis les temps ont changé... Toute la ville a terriblement besoin d'un nettoyage pour redevenir simplement une ville normale, lorsque la lumière du soleil atteindra, pour de bon, les petites rues sombres du « Centre du monde »
